序 言
INTRODUÇÃO

序言

社會保障基金成立已十七年，一直致力實現其既定的目標，不斷改善社會保障制度的各項福利發放，確保本地僱員的保障，故此社會保障基金已成為深受本地居民認同和共同努力的一項社會承擔。

根據本年報的資料顯示，已於本基金登記成為受益人的僱員數目至今累計有二十八萬四千多名，而已登記的供款人(公司)有二萬五千多人，至於自僱勞工方面，則有一萬四千多人已登記。此外，本基金各項福利發放的總數為澳門幣二億五千九百多萬元，用以支付給三萬多名受益人，無論是受領人數目或發放金額方面，均以養老金所佔的比例最大。從以上數據可見社會保障基金與民生是息息相關的。

今年特區政府把更多自僱人士納入社會保障體系，透過第192/2006號行政長官批示將原來14類自僱勞工擴展至現時24類；另外，透過第60/2006號經濟財政司司長批示，政府推出“職業培訓專款規章”，該規章主要是為了增強個人的職業技能和知識，使他們能夠在經濟高速發展下具有競爭力。為改善本澳居民的基本生活需要，政府分別提升養老金、殘廢金及救濟金的金額，增幅約26%。

總結過去一年，社會保障基金的各項工作得以順利完成，首先要感謝的是經濟財政司司長對本基金的支持及信任，以及本基金行政管理委員會委員和監事會委員的努

INTRODUÇÃO

Este ano comemora-se o 17º aniversário da instalação do Fundo de Segurança Social. O FSS vem realizando ao longo dos anos o objectivo definido, que é beneficiar e proteger os trabalhadores locais, o que significa que o direito à segurança social constitui hoje um valor largamente reconhecido e assumido pela população da RAEM.

Os dados acumulados constantes neste relatório, indicam que existem mais de 284 mil trabalhadores por conta de outrem inscritos como beneficiários, mais de 25 mil contribuintes (empresas) e 14 mil trabalhadores por conta própria inscritos. Por outro lado, foram atribuídos benefícios a cerca de 30 mil beneficiários, sendo o total da despesa de benefícios de cerca de 259 milhões de patacas, a pensão de velhice destaca-se com uma grande percentagem, quer no número de beneficiários quer no montante despendido. Os dados apresentados, explicam que o FSS tem uma forte ligação à sociedade.

Neste ano o governo da RAEM alargou o regime de segurança social a mais trabalhadores por conta própria, através do Despacho do Chefe do Executivo n.º 192/2006, alargou de 14 para 24 os tipos de trabalhadores por conta própria abrangidos pelo regime de segurança social. Por outro lado, com o Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 60/2006, foi implementado o “Regulamento da Verba Específica para as Acções de Formação Profissional”, que visa elevar os conhecimentos e habilitações técnicas dos indivíduos para o exercício de uma actividade profissional e dando-lhes melhores condições para a entrada no mercado de trabalho. A fim de melhorar as necessidades básicas dos residentes de Macau, o governo aumentou, aproximadamente 26%, os valores das pensões de velhice, invalidez e social.

Ao fazer-se o balanço da actividade desenvolvida no ano passado, cujos objectivos foram atingidos, não podemos deixar de expressar um sincero agradecimento ao Senhor Secretário para a Economia e Finanças pelo apoio e confiança, ao Conselho de Administração e Conselho de Fiscalização pelo seu empenho e aos

力；其次要感謝本基金的全體工作人員，他們以認真負責的態度去面對工作上的各種困難和挑戰，這都是值得讚揚的。

trabalhadores deste Fundo, os quais prestam um serviço sério e dedicado.